

# Manuel en français VGC VR-N76 Talkie-Walkie APRS GPS TNC KISS



VR-N76

Manuel d'utilisation en français

Ce matériel est disponible en France sur la boutique Passion Radio :

<https://www.passion-radio.fr/vhf-uhf/vgc-n76-3028.html>

**Rappel** : L'utilisation du talkie-walkie VGC VR-N76 est soumise aux respects par l'utilisateur des fréquences, de la législation en vigueur dans le pays d'utilisation et requiert une licence radio pour pouvoir être utilisé légalement en émission.

Dans le cas où le poste serait débridé et utilisé en dehors des bandes de fréquences indiquées sur le matériel, le talkie-walkie ne sera plus conforme CE ni ne pourra être couvert par la garantie.

## INFORMATION DE SÉCURITÉ

Les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être observées pendant le fonctionnement, l'entretien et la réparation de cet équipement.

- ◇ Cet équipement doit être réparé uniquement par des techniciens qualifiés ou des radioamateurs.
- ◇ Ne modifiez pas le talkie-walkie pour une raison quelconque.
- ◇ Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs fournis ou approuvés par VGC.
- ◇ N'utilisez pas de talkie-walkie dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, une brûlure mineure peut en résulter.
- ◇ Éteignez votre talkie-walkie avant d'entrer dans une zone avec des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Ne chargez pas votre batterie dans un endroit contenant des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité, éteignez votre talkie-walkie dans toute zone où des affiches vous demandent de le faire, ou à proximité de relais et d'installation de radiocommunication.
- ◇ Éteignez votre talkie-walkie avant d'embarquer dans un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux règlements de la compagnie aérienne ou aux instructions de l'équipage.
- ◇ Pour les véhicules avec un airbag, ne placez pas le talkie-walkie dans la zone au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci.
- ◇ N'exposez pas le talkie-walkie à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- ◇ Lors de la transmission, maintenez le talkie-walkie en position verticale avec le microphone à 3 ou 4 centimètres de votre bouche. Gardez l'antenne à au moins 5 centimètres de votre corps lors de l'émission.
- ◇ N'émettez pas trop longtemps, car le talkie-walkie peut chauffer et perdre en puissance.

### Notice d'information complémentaire sur l'exposition aux éléments électromagnétiques

- ◇ N'utilisez pas ce produit dans une zone où les émetteurs-récepteurs RF sont interdits, par ex. dans les hôpitaux, les trains ou les avions. Ce produit peut affecter des dispositifs électroniques ou médicaux.
- ◇ N'utilisez pas ce produit si vous êtes porteur d'un implant médical ou si vous vous trouvez à proximité d'un porteur d'un implant médical. Ce produit peut affecter des dispositifs d'implants médicaux.

### Fabricant :

Conformément à la Réglementation Générale sur la Sécurité des Produits 2023/988 (UE)

VERO Global Communication Co.,Ltd Copyright No.4 Chongmin St, Quanzhou Economic & Technological Development Zone, Fujian, P.R.C 362006, Tel : 0595-2249 6660, site web [www.vgc.net.cn](http://www.vgc.net.cn), email [info@verotelecom.com](mailto:info@verotelecom.com)

### Personne responsable :

**Passion Radio** ([www.passion-radio.fr](http://www.passion-radio.fr)) 4 ZI les Patureaux 36210 Poulaines, France. Tel : +33 951 097 393 – Email : [support@passion-radio.com](mailto:support@passion-radio.com)

## Contenu

- 1 Télécharger l'APP – Page n°3
- 2 Connexion radio avec l'APP – Page n°3
- 3 Ce qu'il y a dans la boîte – Page n°4
- 4 Vue d'ensemble du produit – Page n°4
- 5 Introduction aux fonctions de base – Page n°5
- 6 APRS – Page n°7
- 7 Boutons programmables – Page n°8
- 8 Spécifications techniques – Page n°9
- 9 Déclaration de conformité DOC EU – Page n°10

## Télécharger l'application

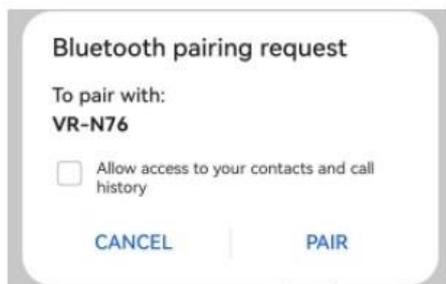
Pour les utilisateurs d'Android, aller sur Google play  et rechercher HT  pour télécharger l'application.

Pour les utilisateurs d'IOS, aller sur Appstore  et rechercher BS HT  pour télécharger l'application.

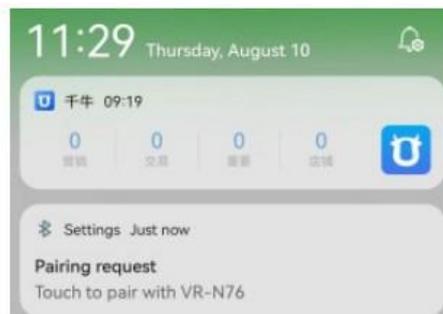
Pour tous les détails et possibilités de configuration de l'APP, consultez le manuel en français de l'application à télécharger depuis la fiche du matériel : <https://www.passion-radio.fr/vhf-uhf/vgc-n76-3028.html>

## Connexion radio avec l'APP

Ouvrez l'application, sélectionnez [Pairing] dans le menu principal du VR-N76, l'application affiche "Detected new device VR-N76, do you want to link now", cliquez sur [Yes], l'application connecte la radio. Une boîte de dialogue s'affiche pour demander l'autorisation Bluetooth (comme indiqué dans la figure 1). Cliquez sur [Pair], puis connectez-vous avec succès.



(Figure 1)



(Figure 2)

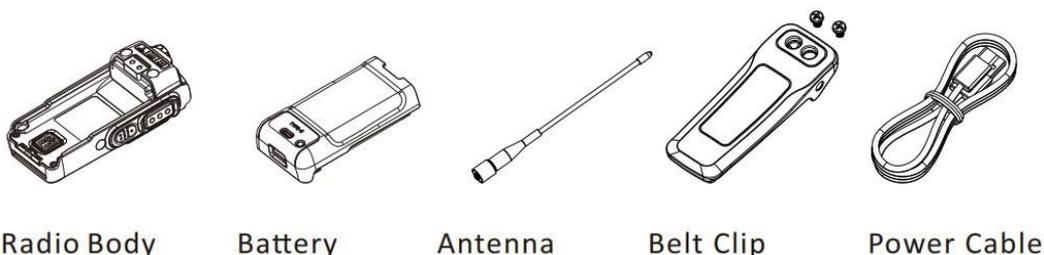
**OU** Cliquez sur "Bind new device" (lier un nouveau périphérique), puis laissez la radio entrer dans l'état d'appairage, une boîte de dialogue (talkie-walkie, PTT sans fil) apparaît pour sélectionner le périphérique que vous souhaitez lier, après confirmation, le système vous invite à activer la fonction Bluetooth et à cliquer sur [Allow] (autoriser) pour appairer le périphérique (Figure 1), certains téléphones portables n'affichent pas l'invite d'appairage [Allow], veuillez tirer le téléphone du haut vers le bas jusqu'à la barre de notification du système de téléphonie mobile (Figure 2), ouvrez l'invite d'appairage [Allow] et autorisez-la.



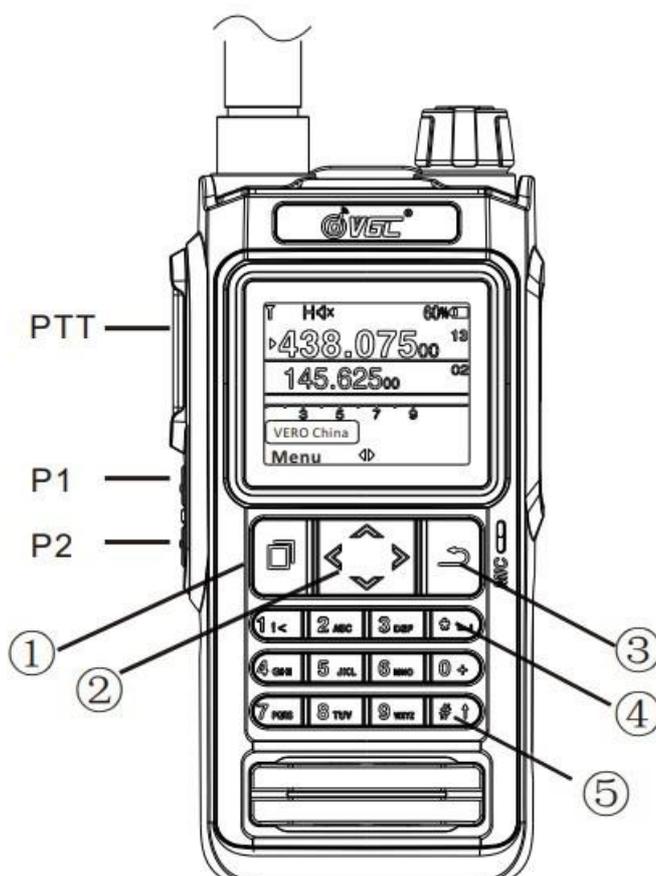
Ouvrez l'APP, entrez dans la page principale cliquez sur  pour ouvrir le menu principal Cliquez pour basculer entre l'interface de l'appareil et le menu principal. Glissez vers la gauche pour réduire le menu.

## Contenu de la boîte

Retirez soigneusement la radio de son emballage. Nous vous recommandons de vérifier que les éléments énumérés dans le tableau ci-dessus se trouvent bien dans la boîte avant de jeter les matériaux d'emballage. Si des éléments sont perdus ou endommagés pendant le transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur Passion Radio.



## Vue d'ensemble du talkie-walkie



## Définition des boutons

1. Touche Menu/Confirmation ;
2. En mode veille, appuyez sur les boutons gauche et droit pour changer l'état d'affichage de l'écran. Appuyez sur les boutons haut et bas pour passer d'une fréquence ou d'un canal à l'autre ;
3. Appuyer sur la touche Retour. En mode double veille, appuyez sur la touche retour et maintenez-la enfoncée pour passer de la bande principale à la sous-bande ;
4. Touche \*, en mode veille, appuyez longuement sur la touche \* pour passer du mode VFO au mode canal ;
5. # En mode veille, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour déverrouiller le clavier.

## Introduction aux fonctions de base

### Allumer/éteindre la radio

**Allume la radio :** Lorsque la radio est éteinte, tournez le commutateur [Power/Volume] dans le sens des aiguilles d'une montre. Aer la radio émet un "clic", l'alimentation de la radio est activée. L'écran affiche le modèle de la radio. Après quelques secondes, la radio émet un bip.

**Eteindre la radio :** Lorsque la radio est allumée, tournez le commutateur [Power/Volume] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la radio émet un "clic" et les informations affichées à l'écran disparaissent.

### Réglage du volume

Lorsque la radio est allumée, tournez le commutateur [Power/Volume] pour régler le volume et l'écran indiquera le niveau de volume actuel à l'aide de la barre de progression. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ; dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

### Affichage de l'écran partagé



(Figure 3)

(Figure 4)

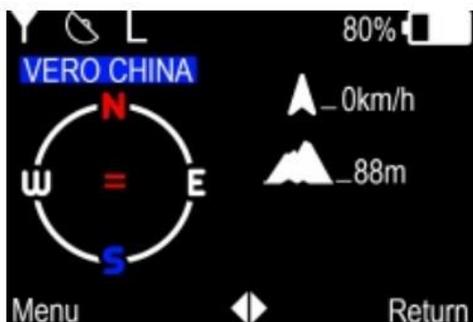
(Figure 5)

En mode veille, appuyez sur les flèches gauche et droite pour passer à l'affichage en mode veille.

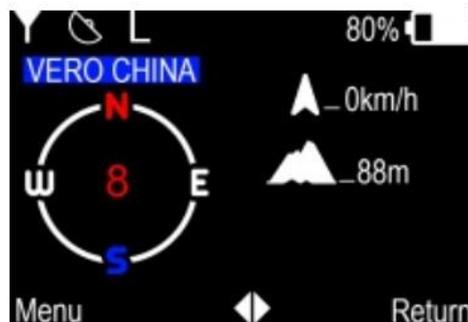
1. Après avoir activé le positionnement GPS et la réception des satellites, la vitesse et l'altitude de l'avion s'affichent sur cette interface. La deuxième icône dans le coin supérieur gauche est l'icône du satellite et la force du signal satellite. (Figure 3) VERO CHINA est le nom d'identification défini pour cet appareil.
2. Cette interface affiche les derniers enregistrements d'appels. BG5VIC est l'indicatif de l'autre partie dans le dernier appel. La vitesse est la vitesse de déplacement actuelle du correspondant. L'altitude est l'altitude du correspondant. La distance est la distance entre l'autre personne et moi.
3. Cette interface affiche une liste des appels récents. Vous pouvez utiliser les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour sélectionner les informations que vous souhaitez consulter, puis appuyer sur la touche de sélection pour afficher les informations détaillées de l'appelant.

**Remarque :** l'historique des appels affiche les 30 dernières entrées et n'est pas sauvegardé. Seul le dernier appel avec le même ID est affiché.

## Boussole électronique



(Figure 6)



(Figure 7)

Cette radio est équipée d'un capteur de boussole électronique intégré. Ne vous approchez pas d'aimants puissants. Si le symbole 8 apparaît, veuillez effectuer les opérations de calibration dans le menu.

### 1. Icône d'invite du capteur.

L'icône "=" au milieu de la boussole électronique signifie qu'elle est perturbée par l'environnement externe.

Vous devez entrer dans le menu [Boussole] et effectuer les opérations de correction conformément aux instructions à l'écran. A ce stade, en entrant dans le menu [Compass], l'écran affichera "Veuillez placer l'appareil sur une surface plane (écran vers le haut), puis appuyez sur le bouton [OK] dans le coin supérieur gauche du clavier.

### 2. Icône d'invite du capteur.

L'icône "8" au milieu de la boussole électronique indique qu'elle est perturbée par l'environnement externe. Vous devez entrer dans le menu [Compass] et effectuer les opérations de correction conformément aux invites de l'écran. A ce stade, en entrant dans le menu [Compass], l'écran vous demandera "Veuillez calibrer le capteur selon le dispositif de rotation en 8". A ce stade, veuillez tenir le dispositif et l'étirer vers l'avant, et dessiner le huit (c'est-à-dire "8") rapidement et vigoureusement. Il est possible de tracer un huit en 2 secondes environ. Si l'appareil est proche d'un aimant puissant, l'écran affichera une icône, qui sera immédiatement rétablie si l'appareil est éloigné, et aucune correction n'est nécessaire à ce stade. Si la boussole électronique ne réagit pas pendant l'utilisation, entrez dans le menu [Boussole] pour calibrer le capteur afin d'éviter d'être induit en erreur par un aimant externe puissant.

### Commutation des canaux principaux et secondaires

En mode veille, appuyez sur la [touche Retour] et maintenez-la enfoncée pour basculer entre le canal principal et les canaux secondaires. Le canal affiché en gros caractères à l'écran est le canal actuellement utilisable (canal principal).

#### Commutation VFO/Canal

En mode veille, appuyez sur la touche \* et maintenez-la enfoncée pour basculer entre le VFO et le canal.

#### Verrouillage du clavier

En mode veille, appuyez longuement sur la touche # pour verrouiller le clavier, appuyez de nouveau longuement sur la touche # pour déverrouiller le clavier.

#### Régler la fréquence VFO

✂ Réglez la fréquence VFO de la radio à l'aide du clavier :

Lorsque la radio est en mode VFO, vous pouvez saisir la fréquence du canal principal à l'aide des touches numériques, si vous voulez saisir 434,62500MHz, il suffit de saisir 4 3 4 6 2 5 0 0 . Appuyez sur la touche \* pour régler la fréquence du pas, appuyez sur la touche # pour passer en mode AM/FM.

✂ Régler la fréquence/le canal VFO à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas :

Lorsque la radio est en mode VFO, cliquez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour régler la fréquence/le canal en augmentant/diminuant la valeur du pas. Les réglages vers le haut augmentent les valeurs de fréquence/canal, et les réglages vers le bas diminuent les valeurs de fréquence/canal.

### **Stockage de la fréquence**

En mode VFO, entrez la fréquence souhaitée à l'aide du clavier numérique, par exemple 438.500, appuyez sur OK pour confirmer, appuyez sur le menu "save to channel", sélectionnez un canal vierge à sauvegarder.

### **Sauvegarde des fréquences avec CTCSS/DCS**

En mode VFO, entrez la fréquence que vous souhaitez à l'aide du clavier numérique, par exemple 438.500, appuyez sur OK pour confirmer, ouvrez le menu radio, entrez dans le menu de la tonalité d'émission TX/RX, sélectionnez la fréquence de la tonalité requise.

**Conseils :** Dans l'interface de sélection CTCSS, utilisez le clavier pour saisir le numéro CTCSS correspondant dans un délai d'une seconde, et vous pouvez rapidement ajuster la valeur CTCSS correspondante.

Par exemple : 754N. Il suffit d'entrer 75, 754N s'affiche. Sélectionnez-le pour le régler avec succès.

### **Modifier un canal**

Ouvrez le menu de la liste des canaux, cliquez sur Modifier, modifiez le contenu du canal et enregistrez-le.

### **Balayage des fréquences**

Ouvrez le menu de balayage des fréquences, entrez la fréquence de départ que vous souhaitez, la touche \* pour changer le pas de fréquence d'entrée, la touche # pour changer le pas de balayage, appuyez sur les flèches gauche et droite pour commencer le balayage, gauche pour balayer la fréquence vers le bas, et droite pour balayer la fréquence vers le haut.

### **Balayage de la tonalité**

Réglez la fréquence à balayer sur la page de veille, ouvrez le menu de balayage de tonalité, il commence à fonctionner.

### **Copie aérienne en bloc**

Allumez les radios à programmer une par une, passez le menu sur "réception de canaux", ouvrez la radio programmée et passez le menu sur "envoi de canaux", lorsque chaque radio à programmer est affichée comme terminée, la fréquence de la liste actuelle sera copiée vers une autre radio.

### **Radio FM**

Ouvrez le menu radio FM et appuyez sur les boutons haut et bas pour rechercher automatiquement les fréquences radio FM. Vous pouvez également saisir votre fréquence radio directement à l'aide du clavier.

## **Signal APRS**

**Call Sign :** Veuillez entrer votre indicatif radioamateur.

**Chemin d'accès :** Choisissez le chemin d'accès à l'APRS.

### **Mode numérique APRS**

**Enable :** Activer le mode APRS.

**Share Location :** Définit le mode de transmission de la localité partagée.

**Digital Channel :** Le canal actuellement utilisé pour la transmission des données.

**APRS :** Lors de l'utilisation du protocole APRS pour la transmission, l'indicatif d'appel doit être obtenu à l'avance avant de pouvoir être utilisé.

**BSS :** utilisation de notre propre protocole BSS, adapté aux personnes qui n'ont pas obtenu d'indicatif d'appel.

**Digital Mute :** La radio n'émet pas de sons lors de la transmission de données. Y compris, mais sans s'y limiter, l'APRS, l'ID, les informations de localisation, etc.

## Description des Boutons programmables

Les boutons programmables, différents raccourcis peuvent être réalisés en programmant les touches [PF1] / [PF2], cette fonction ne peut être utilisée qu'à travers l'APP, certains états de boutons se restreignent les uns les autres, donc veuillez vous assurer que toutes les fonctions sont disponibles.

Les réglages d'usine par défaut sont les suivants :

**Touche [PF1]** : Appui court Allumer /Off Radio FM - Appui long PTT CTCSS

**Touche [PF2]** : Appui court sur Power Level Swit ch - Appui long sur Turn On/off Monitor

Basculer le balayage	En mode veille, appuyez sur la touche programmée comme " Toggle Scan " pour activer/off la fonction de balayage.
Basculer Talk Around	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Toggle Talk Around" pour basculer rapidement entre le mode taihround et le mode répéteur.
Basculer l'activation de la transmission radio	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Toggle Radio TX Enable" pour limiter rapidement la transmission ou activer la fonction de transmission.
Interrupteur de puissance d'émission	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Transmi Power Switch" pour sélectionner la puissance ultra-haute, la puissance haute ou la puissance basse.
Interrupteur radio	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Radio Switch" pour activer rapidement la fonction Radio EFM.
Moniteur	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé en tant que "Radio Switch" pour activer rapidement la fonction squelch.
Prey ChanneVNext Channel	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Prey ChanneVNext channel" pour passer rapidement au Prey/Next channel.
Prey Channel Group/ Next Channel Group	En mode veille, appuyez sur le bouton programmé comme "Prey Channel Group' Next Ch annel Group" pour passer rapidement au groupe de canaux précédent/suivant.
T-CALL	Transmettre une tonalité de 1750Hz
Main-PTT	Appuyer sur la touche programmée comme "Main PTT" en mode veille pour transmettre rapidement le canal principal.
Sub-PTT	Appuyer sur la touche programmée comme "Sub PTT" en mode veille pour transmettre rapidement le canal secondaire.
Envoi de la position	Envoyer manuellement la position APRS une fois
Toggle Dual CH	Commutation entre l'état de veille simple et l'état de veille double
Dual CH Main Channel Swit hc	Commutation de la bande principale entre les bandes A et B.

Lors de la phase d'acquisition du signal GPS, vérifiez que cette fonction est activée et assurez-vous de le faire en plein air.

**Remarque** : La première phase d'acquisition du GPS "à froid", prendra un peu plus de temps.

## 8 - Spécifications techniques

Exposition DAS max. : Dos talkie-walkie 3,124 (W/Kg) en 450 Mhz (FM étroit 12,5Khz)

Gammes de fréquences :	VHF : 144-146MHz bande amateur 2m UHF : 430-440 MHz bande amateur 70cm FM : 87-108MHz* AM : 108-136MHz* * Réception uniquement
Pas en fréquence :	2,5KHz/SKHz/6,25 KHz/ 10KHz/ 12,5 KHz/25 KHz/50 KHz/100 KHz
Largeur de bande du canal	12,5/25 kHz
Stabilité de la fréquence :	±2.Sppm
Nombre de canaux	16 canaux, 12 zones soit 192 canaux au total
Tension de la batterie	7.4V
Capacité de la batterie	2600 mAh
Température de fonctionnement	-De -20°C à -60°C
Taille de l'appareil	60X40X130mm (antenne non comprise)
Poids	312 g

### Récepteur

Sensibilité :(12dB SINAD)	0,16uV
sélectivité du canal adjacent	68dB
Immunité à l'intermodulation	65dB
Immunité contre les réponses parasites	>65dB
Distorsion audio	53%
Puissance de sortie audio	2W

### Émetteur

Puissance de sortie RF	5W
Suppression de la puissance du canal adjacent	68dB
Harmoniques	60dB
Bruit FM	45 dB
Distorsion FM	53%

**Remarque :** toutes les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis ni responsabilité.

## 9 - Déclaration de conformité UE

Nous, VERO GLOBAL COMMUNICATION CO.LTD, déclarons par la présente que les exigences essentielles énoncées dans la directive CE RED 2014/53/EU ont été pleinement respectées pour notre produit, avec les indications suivantes :

Marque et nom du produit : VGC VR-N76

Les normes suivantes ont été appliquées pour l'enquête de conformité :

### Sécurité

EN IEC 62368-1 -2020+A11:2020 EN

50566:2017

### Santé

EN IEC/IEBE 62209-1528:2021

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSLEN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301] 489-5 V2.2.1 (2019-04)

### CEM

ETSI EN 301489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 301 489-19 V2.2. (2022-09)

EN 55032:2015/A1 2020 EN

55035:2017/A11:2020

ETSI EN 303 413 V1.2.1 (2021-04)

ETSI EN 300 686 V2.1.2 (2016-08)

### Radio

ETSI EN 300 219 V2.1.1 (2016-08)

ETSLEN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 303 345-1 VL.1.1 (2019-06)

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)

La procédure d'évaluation de la conformité visée à l'article 17 et détaillée à l'annexe [II de la directive 2014/53/UE a été suivie avec l'intervention de l'organisme notifié suivant : LGAI Technological Center S.A/Applus (N°0370) et a délivré l'attestation de conformité CE RED. Le document technique ainsi que les rapports d'essai seront conservés pendant une période d'au moins 10 ans après la fabrication du dernier produit et mis à la disposition des autorités nationales compétentes de tout État membre à des fins d'inspection. Ce matériel doit être recyclé et ne pas être jeté à la poubelle.

### Informations sur le fabricant :

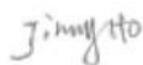
**Société** VERO GLOBAL COMMUNICATION CO.LTD

**Adresse** No.4 Chongmin St, Qingmeng Area, Quanzhou Fujian, P.R.C 362006

**Nom/Titre** Jimmy Ho - CEO

**Tél. No.** 86-595-22496660

Email : [info@verotelecom.com](mailto:info@verotelecom.com)



Signature

Lieu de signature : Quanzhou Fujian

Date : 22 avril 2024

Importé et distribué en France par **Passion Radio** ([www.passion-radio.fr](http://www.passion-radio.fr)) 4 ZI les Patureaux 36210 Poulaines, France. Tel : +33 951 097 393 – Email : [support@passion-radio.com](mailto:support@passion-radio.com)